KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2021/1179

2021 m. liepos 16 d.

kuriuo dėl suvestinių duomenų lentelių ir mikroduomenų rinkmenų duomenims perduoti iš dalies keičiamas Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1051/2011

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2011 m. liepos 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 692/2011 dėl Europos turizmo statistikos, kuriuo panaikinama Tarybos direktyva 95/57/EB ([1]), ypač į jo 9 straipsnio 2 ir 3 dalis,

kadangi:

(1) Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 1051/2011 ([2]) nustatytas keitimosi suvestinių duomenų lentelėmis ir mikroduomenų rinkmenomis standartas;

(2) įsigaliojus Komisijos deleguotajam reglamentui (ES) 2019/1681 ([3]), kuriuo nustatomi Komisijai perduotinų metinių duomenų perdavimo formato techniniai pakeitimai, būtina pritaikyti Reglamento (ES) Nr. 1051/2011 II ir III priedų nuostatas dėl suvestinių duomenų lentelių ir mikroduomenų rinkmenų duomenims perduoti;

(3) todėl Reglamentas (ES) Nr. 1051/2011 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;

(4) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 223/2009 ([4]) 7 straipsniu įsteigto Europos statistikos sistemos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (ES) Nr. 1051/2011 iš dalies keičiamas taip:

1) II priedas iš dalies keičiamas taip:

dalies „Antraštė“ trečioje įtraukoje išvardyti duomenų rinkiniai iš dalies keičiami taip:

(1) „int_cap_annual“ pakeičiamas „TOUR_CAP_A“;

(2) „int_occ_annual“ pakeičiamas „TOUR_OCC_A“;

(3) „int_occ_mnight“ pakeičiamas „TOUR_NIGHTS_M“;

(4) „int_occ_marrno“ pakeičiamas „TOUR_ARRNOCC_M“;

(5) „int_non_rented“ pakeičiamas „TOUR_NONRENT_A“;

(6) „nat_dem_partic“ pakeičiamas „TOUR_PARTIC_A“;

([1]) OL L 192, 2011 7 22, p. 17.

([2]) 2011 m. spalio 20 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1051/2011, kuriuo įgyvendinamos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 692/2011 dėl Europos turizmo statistikos nuostatos dėl kokybės ataskaitų struktūros ir duomenų perdavimo (OL L 276, 2011 10 21, p. 13).

([3]) 2019 m. rugpjūčio 1 d. Komisijos deleguotasis Reglamentas (ES) 2019/1681, kuriuo dėl perdavimo terminų ir I bei II priedų pritaikymo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 692/2011 dėl Europos turizmo statistikos (OL L 258, 2019 10 9, p. 1).

([4]) 2009 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 223/2009 dėl Europos statistikos, panaikinantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1101/2008 dėl konfidencialių statistinių duomenų perdavimo Europos Bendrijų statistikos tarnybai, Tarybos reglamentą (EB) Nr. 322/97 dėl Bendrijos statistikos ir Tarybos sprendimą 89/382/EEB, Euratomas, įsteigiantį Europos Bendrijų statistikos programų komitetą (OL L 87, 2009 3 31, p. 164).

(7) „nat_dem_sdvout“ pakeičiamas „TOUR_SDVOUT_Q“;

(8) „nat_dem_sdvdom“ pakeičiamas „TOUR_SDVDOM_Q“.

2) III priedas pakeičiamas šio reglamento priedo tekstu.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2021 m. liepos 16 d.

Komisijos vardu
Pirmininkė
Ursula VON DER LEYEN

PRIEDAS

„III PRIEDAS

Mikroduomenų rinkmenos Reglamento (ES) Nr. 692/2011 II priedo 2 skirsnyje išvardytiems duomenims perduoti

Rinkmenų struktūra ir kodavimas. Praktiniai aspektai

Kiekviena kelionė, kurios duomenys surinkti, į perduodamą mikroduomenų rinkmeną įrašoma atskiru įrašu. Ši mikroduomenų rinkmena nuodugniai patikrinama, pataisoma ir, prireikus, įrašomos praleistos reikšmės, laikantis toliau pateiktoje lentelėje apibūdintos rinkmenos struktūros ir kodavimo. Komisija (Eurostatas) pateiks papildomų gairių dėl perdavimo formato.

Jeigu pateikti duomenys neatitinka šiame priede nustatyto keitimosi standarto, laikoma, kad duomenys nebuvo pateikti.

Antraštė

Antrašte nurodomos perduotos duomenų eilutės. Ją sudaro keturi laukeliai:

— *ataskaitinis laikotarpis*: septyni ženklai, iš kurių pirmieji keturi nurodo metus, o paskutiniai trys – metų laikotarpį (A00);

— *šalies kodas*: du ženklai, nurodantys duomenis perduodančios valstybės narės šalies kodą. Pavyzdžiai: BE (Belgija), BG (Bulgarija) ir pan.;

— *tema*: duomenų rinkinio identifikatorius nat_dem_microdata;

— *valiuta*: išlaidų, apie kurias pranešama, valiuta (EUR arba NAC). euro zonos valstybės narės teikia duomenis eurais (kodas EUR), o euro zonai nepriklausančios valstybės narės duomenis gali teikti eurais arba nacionaline valiuta (kodas NAC). Tačiau vienoje rinkmenoje visos išlaidos turi būti nurodytos ta pačia valiuta.

Duomenys

Skilties pavadinimas	Identifikatorius	Apibūdinimas	Filtras/pastabos
ID	000001–999999	**Kelionės eilės numeris**	
		Kelionės požymiai	
1 laukelis		**Išvykimo mėnuo**	
	01–24	Mėnesio numeris (ataskaitinių metų sausio mėn. = 01, ataskaitinių metų gruodžio mėn. = 12; praėjusių kalendorinių metų sausio mėn. = 13, praėjusių kalendorinių metų gruodžio mėn. = 24)	
2 laukelis		**Kelionės trukmė pagal nakvynių skaičių**	
	001–366	Nakvynių skaičius (ne daugiau kaip 3 skaitmenys)	
3 laukelis		**Kelionės trukmė: gyvenamosios vietos šalies teritorijoje suteiktų nakvynių skaičius**	Tik dėl išvykstamųjų kelionių Kas trejus metus teikiamas kintamasis; už metus, kurių duomenų pateikti neprivaloma: kodas = tuščias laukelis
	000–183	Nakvynių skaičius (ne daugiau kaip 3 skaitmenys)	
4 laukelis		**Pagrindinė paskirties šalis**	

Skilties pavadinimas	Identifikatorius	Apibūdinimas	Filtras/pastabos
		Kodai naudojami remiantis metodiniame vadove, parengtame vadovaujantis Reglamento (ES) Nr. 692/2011 10 straipsniu, pateiktu šalių sąrašu.	
5 laukelis		**Pagrindinis kelionės tikslas**	
	1	Privačios ar asmeninės priežastys (laisvalaikis, poilsis ir atostogos)	
	2	Privačios ar asmeninės priežastys (giminių ir draugų lankymas)	
	3	Privačios ar asmeninės priežastys (kita, pvz., gydymas, piligrimystė)	
	4	Profesinės ar verslo priežastys	
		Kelionės vietos tipas	Kas trejus metus teikiamas kintamasis; už metus, kurių duomenų pateikti neprivaloma: kodas = tuščias laukelis
6 laukelis	1	Miestas = taip	
	2	Miestas = ne	
	9	Miestas = netaikoma (5 laukelis = 4)	
7 laukelis	1	Pajūris = taip	
	2	Pajūris = ne	
	9	Pajūris = netaikoma (5 laukelis = 4)	
8 laukelis	1	Kaimas (taip pat paežerė, paupys, kt.) = taip	
	2	Kaimas (taip pat paežerė, paupys, kt.) = ne	
	9	Kaimas (taip pat paežerė, paupys, kt.) = netaikoma (5 laukelis = 4)	
9 laukelis	1	Kruizinis laivas = taip	
	2	Kruizinis laivas = ne	
	9	Kruizinis laivas = netaikoma (5 laukelis = 4)	
10 laukelis	1	Kalnai (aukštikalnės, kalvos, kt.) = taip	
	2	Kalnai (aukštikalnės, kalvos, kt.) = ne	
	9	Kalnai (aukštikalnės, kalvos, kt.) = netaikoma (5 laukelis = 4)	
11 laukelis	1	Kita = taip	
	2	Kita = ne	
	9	Kita = netaikoma (5 laukelis = 4)	
12 laukelis		**Vaikų dalyvavimas kelionėje**	Kas trejus metus teikiamas kintamasis; už metus, kurių duomenų pateikti neprivaloma: kodas = tuščias laukelis
	1	Taip	
	2	Ne	

Skilties pavadinimas	Identifikatorius	Apibūdinimas	Filtras/pastabos
	9	Netaikoma (5 laukelis = 4)	
13 laukelis		**Pagrindinė transporto priemonė**	
	1	Oro transportas (reguliarieji ar užsakomieji skrydžiai arba kitos oro transporto paslaugos)	
	2	Vandens kelių transportas (keleiviniai laivai ir keltai, kruiziniai laivai, pramoginiai laivai, nuomojami laivai, kt.)	
	3	Geležinkelių transportas	
	4	Autobusai, tarpmiestiniai autobusai (maršrutiniai/reguliarūs ar nemaršrutiniai/nereguliarūs reisai)	
	5	Autobusai arba tarpmiestiniai autobusai (maršrutiniai/reguliarūs reisai)	Neprivalomas suskirstymas
	6	Autobusai arba tarpmiestiniai autobusai (nemaršrutiniai/nereguliarūs reisai)	Neprivalomas suskirstymas
	7	Privati motorinė transporto priemonė (nuosava arba įsigyta išperkamosios nuomos būdu, įskaitant draugų ar artimųjų automobilį)	
	8	Išnuomota motorinė transporto priemonė (įskaitant pakeleivių vežimo arba važiavimo vienu automobiliu platformas)	
	9	Kita (pvz., dviratis)	
14 laukelis		**Pagrindinis būstas**	
	1	Nuomojamas būstas (viešbučiai ir panašios apgyvendinimo įstaigos)	
	2	Nuomojamas būstas (stovyklavietės, poilsinių transporto priemonių ar priekabų aikštelės (negyvenamosios paskirties))	
	3	Nuomojamas būstas (pvz., namas, vila arba butas; būste nuomojamas (-i) kambarys (-iai))	
	4	Nuomojamas būstas (kitas nuomojamas būstas, pvz., jaunimo nakvynės namai, prieplaukos, sveikatinimo įstaigos)	
	5	Nenuomojamas būstas (nuosavas atostogų būstas)	
	6	Nenuomojamas būstas (giminių ar draugų nemokamai suteiktas būstas)	
	7	Nenuomojamas būstas (kitas nenuomojamas būstas)	
15 laukelis		**Kelionės užsakymas: pagrindinio būsto užsakymas internetu**	Kas trejus metus teikiamas kintamasis; už metus, kurių duomenų pateikti neprivaloma: kodas = tuščias laukelis
	1	Taip	
	2	Ne	
16 laukelis		**Kelionės užsakymas: pagrindinio būsto užsakymo būdas**	Kas trejus metus teikiamas kintamasis; už metus, kurių duomenų pateikti neprivaloma: kodas = tuščias laukelis

Skilties pavadinimas	Identifikatorius	Apibūdinimas	Filtras/pastabos
	1	Tiesiogiai bendraujant su apgyvendinimo paslaugų teikėju	
	2	Per kelionių agentūrą, kelionių organizatorių, portalą arba trumpalaikės nuosavybės ar nuomos atostogoms agentūrą, apimančią kelis apgyvendinimo paslaugų teikėjus	
	3	Užsakyti nereikėjo	
17 laukelis		**Pagrindinio būsto užsakymas naudojantis interneto svetaine arba mobiliąja programėle, pvz., „Airbnb“, „Booking.com“, „Expedia“, „HomeAway“**	Kas trejus metus teikiamas kintamasis; už metus, kurių duomenų pateikti neprivaloma: kodas = tuščias laukelis
	1	Taip	
	2	Ne	
	9	Netaikoma (laukelis 14 ≠ 3 arba laukelis 15 ≠ 1, arba laukelis 16 ≠ 2)	
18 laukelis		**Kelionės užsakymas: pagrindinės transporto priemonės užsakymas internetu**	Kas trejus metus teikiamas kintamasis; už metus, kurių duomenų pateikti neprivaloma: kodas = tuščias laukelis
	1	Taip	
	2	Ne	
19 laukelis		**Kelionės užsakymas: pagrindinės transporto priemonės užsakymo būdas**	Kas trejus metus teikiamas kintamasis; už metus, kurių duomenų pateikti neprivaloma: kodas = tuščias laukelis
	1	Tiesiogiai bendraujant su transporto paslaugų teikėju	
	2	Per kelionių agentūrą, kelionių organizatorių, portalą	
	3	Užsakyti nereikėjo	
20 laukelis		**Pagrindinės transporto priemonės užsakymas naudojantis interneto svetaine arba mobiliąja programėle, pvz., „BlaBlaCar“**	Neprivalomas kas trejus metus teikiamas kintamasis; jeigu nepateikiamas: kodas = tuščias laukelis
	1	Taip	
	2	Ne	
	9	Netaikoma (laukelis 18 ≠ 1 arba laukelis 19 ≠ 2)	
21 laukelis		**Kelionės užsakymas: kelionės paketas**	Kas trejus metus teikiamas kintamasis; už metus, kurių duomenų pateikti neprivaloma: kodas = tuščias laukelis
	1	Taip	
	2	Ne	
22 laukelis		**Kelionės užsakymas: paketo užsakymas internetu**	Kas trejus metus teikiamas kintamasis; už metus, kurių duomenų pateikti neprivaloma: kodas = tuščias laukelis
	1	Taip	
	2	Ne	

Skilties pavadinimas	Identifikatorius	Apibūdinimas	Filtras/pastabos
23 laukelis		**Su kelionės paketą įsigijusio individualiai keliaujančio turisto kelione susijusios išlaidos**	
	00000000–999-999998	Suma eurais (arba euro zonai nepriklausančios valstybės narės nacionaline valiuta) (ne daugiau kaip 8 skaitmenys)	
24 laukelis		**Su individualiai keliaujančio turisto kelione susijusios transporto išlaidos**	
	00000000–999-999998	Suma eurais (arba euro zonai nepriklausančios valstybės narės nacionaline valiuta) (ne daugiau kaip 8 skaitmenys)	
25 laukelis		**Su individualiai keliaujančio turisto kelione susijusios apgyvendinimo išlaidos**	
	00000000–999-999998	Suma eurais (arba euro zonai nepriklausančios valstybės narės nacionaline valiuta) (ne daugiau kaip 8 skaitmenys)	
26 laukelis		**Su individualiai keliaujančio turisto kelione susijusios išlaidos maistui ir gėrimams kavinėse ir restoranuose**	Neprivalomas kintamasis; jeigu nepateikiamas: kodas = tuščias laukelis
	00000000–999-999998	Suma eurais (arba euro zonai nepriklausančios valstybės narės nacionaline valiuta) (ne daugiau kaip 8 skaitmenys)	
27 laukelis		**Kitos su kelione susijusios individualiai keliaujančio turisto išlaidos (iš viso kitų išlaidų, įskaitant ilgalaikio naudojimo prekėms ir didelės vertės prekėms)**	
	00000000–999-999998	Suma eurais (arba euro zonai nepriklausančios valstybės narės nacionaline valiuta) (ne daugiau kaip 8 skaitmenys)	
28 laukelis		**Ilgalaikio naudojimo prekės ir didelės vertės prekės („Kitų su kelione susijusių individualiai keliaujančio turisto išlaidų“ subkategorija)**	
	00000000–999-999998	Suma eurais (arba euro zonai nepriklausančios valstybės narės nacionaline valiuta) (ne daugiau kaip 8 skaitmenys)	
		Lankytojo požymiai	
29 laukelis		**Lytis**	
	1	Vyras	
	2	Moteris	
30 laukelis		**Amžius**	
	000–198	Pilnų metų skaičius (3 skaitmenys)	
31 laukelis		**Gyvenamoji šalis**	
		Dviejų skaitmenų šalies kodas (Belgija = BE, Bulgarija = BG ir kt.)	
32 laukelis		**Išsilavinimas**	Neprivalomas kintamasis; jeigu nepateikiamas: kodas = tuščias laukelis

Skilties pavadinimas	Identifikatorius	Apibūdinimas	Filtras/pastabos
	1	Ne aukštesnis kaip pagrindinis (2011 m. ISCED 0–2 lygiai)	
	2	Vidurinis ir povidurinis (netretinis) (2011 m. ISCED 3 ir 4 lygiai)	
	3	Tretinis (2011 m. ISCED 5–8 lygiai)	
33 laukelis		**Užimtumas**	Neprivalomas kintamasis; jeigu nepateikiamas: kodas = tuščias laukelis
	1	Dirbantis asmuo (darbuotojas arba savarankiškai dirbantis asmuo)	
	2	Bedarbis	
	3	Studentas (arba moksleivis)	
	4	Kiti nedirbantys asmenys	
34 laukelis		**Namų ūkio pajamos kvartiliais**	Neprivalomas kintamasis; jeigu nepateikiamas: kodas = tuščias laukelis
	1	1-as kvartilis	
	2	2-as kvartilis	
	3	3-as kvartilis	
	4	4-as kvartilis	
		Apvalinimo koeficientas	
		Imčiai suapvalinti iki tiriamos visumos naudojamas koeficientas	
35 laukelis	000000–999999	35 laukelyje nurodomi sveikieji skaičiai	
36 laukelis	000–999	36 laukelyje nurodomos dešimtosios dalys“	